

Comunicado Mensal do Templo

ねん がつごう
Outubro/2015 - 2015年10月号

Associação Religiosa Nambei Honganji Brasil Betsuin
~ A descoberta da Vida que se inter-relaciona ~

べついん

別院だより

しんしゅうおおたに は ぶら じ る べついなんべいほんがんに
真宗 大谷派 ブラジル別院南米本願寺

べついん
~つながりあういのちの発見~

MENSAGEM DO DHARMA DESTE MÊS

VIVER AS FRUSTRAÇÕES

(Texto extraído do livro “48 Capítulos em que Você se Torna Você”, de autoria e compilação do Rev. Yoshimaro Mashiro, editado e publicado pelo Departamento de Publicações da Secretaria Geral da Escola Shinshu do Ramo Otani.)

O princípio básico do Budismo é a verdade denominada “Lei da Origem Condicionada”.

“Origem Condicionada” significa “originar com base em condições”, isto é, todas as coisas e todos os fatos jamais se formam ou acontecem por si só, ou seja, tudo existe dentro dos relacionamentos. Cada um de nós também, obviamente vive dentro dos relacionamentos. Todas as coisas e todos os fatos se inter-relacionam, completam complementando-se entre si e se apoiam mutuamente. Não há nada no mundo que não tenha relação comigo. Em outras palavras, tudo se encontra interligado. Estou sendo sustentado por tudo, excetuando a mim mesmo, e ao mesmo tempo, sustento tudo.

Entretanto, o fato de existir dentro dos relacionamentos significa que as coisas não acontecem em conformidade com os nossos próprios pensamentos. Como tanto o presente quanto o futuro se concretizam com base em inúmeras condições (“en” em japonês), até impossíveis de conhecermos, não há como tornar as coisas e os fatos segundo a nossa própria conveniência. A isso chamamos frustração. Caso reunirem as condições para chover, choverá, e se as condições formadas forem para ficar ensolarado, o sol aparecerá. Desse modo, vivermos a nossa vida corresponde a vivermos as frustrações. As diferenças que surgem entre as nossas próprias conveniências ou nossos próprios desejos e a realidade das frustrações tornam-se sofrimentos. Quando o Venerável Buda disse “a vida é sofrimento”, estaria se referindo a todos nós que não nos satisfazemos enquanto não transformarmos a realidade das frustrações em algo de acordo com os nossos próprios desejos.

Na nossa vida, necessitamos separar das pessoas convenientes para nós (sofrimento causado pela separação das pessoas amadas) e encontrar com pessoas inconvenientes (sofrimento causado pelo encontro com pessoas odiadas). O resultado não é aquele segundo o que buscamos (sofrimento causado por não conseguir o que se deseja). Esta é a realidade. Não podemos escapar das frustrações. Então o jeito é não desviarmos os nossos olhares. Dizem que “as coisas não acontecem como desejado, mas elas acontecem como têm que acontecer”.

Enfrentar corretamente a realidade das frustrações é o começo do despertar. Não fugir da realidade que não acontece como desejamos, mas sim, sentir e refletir nesse momento. Isso me tornaria num verdadeiro eu.

こんげつ ほうご
今月の法語

ふによい おも だお い
不如意 (思い通りにならないこと) を生きる

へんちよ ましろよしまろ へんしゅうはつこう しんしゅうおおたに は しゅう む しょしゅつばん ぶ
編著 真城義磨 編集発行 真宗大谷派宗務所出版部

しょう ぼっすい
「あなたがあなたになる48章」より抜粋

ぶつきょう こんほんげんり えんぎ りほう しんり
仏教の根本原理は、「縁起の理法」という真理です。

「縁起」とは「縁によって起こる」。すなわち、あらゆるもの・ことは単独で成立することはあり得ず、すべて関係性の中で存在しているということです。私たち一人ひとりも、もちろん関係性の中に生存しています。あらゆるもの・ことは全てが関係し合い、補完し合い、相互に支え合っているのです。世の中に私に関係ないものなどないのです。言葉を変えると、すべてはつながっているのです。私は私以外のすべてに支えられ、同時に全てを支えているのです。

しかし関係性の中にあるということは、ことは自分の思い通りには進まないことを意味します。知ることすらできない数多の条件(縁)によって、現在も未来も成立するわけですから、自分の都合よくなどなるはずがありません。それを「不如意」と言います。降る条件が整えば雨が降り、照る条件になれば晴れます。ですから私たちが人生を生きることは、不如意を生きることになります。そして、私たちの都合や願望と、不如意の現実とのギャップが「苦」となります。釈尊が「人生は苦なり」と語られたのは、不如意の現実を思い通りにせずには収まりがつかない私たちを言い当てられた言葉でしょう。

生きる中で、自分に都合の良い人と別れ(愛別離苦)、都合の悪い人と会わねば(怨憎会苦)なりません。求めた通りの結果にはなりません(求不徳苦)。それが現実です。不如意からは逃れられません。ならば、目を逸らさないことです。「思い通りにはならないが、なるようにはなる」と言われます。

不如意の現実をきちんと受け止めることが、目覚めのスタートです。思い通りにならない現実から逃避せず、そこで感じ考える。そのことが私を本当の私にしてくれるでしょう。

Programação do Templo de São Paulo

Todos os dias: 7h30(Ofício Matinal); 17h(Ofício Vespertino).

Todos os domingos: 10h30(Cerimônia Dominical em português).

Todos os meses, ofícios nos dias **6**(da Associação Flor de Lótus), **13**(Em Memória do Grão Mestre Anterior) e **28**(Em Memória do Fundador Mestre Shinran), todos às 13h, com palestras em japonês.

13/10/15, terça-feira, 9h(Reunião da Diretoria).

17/10/15, sábado, 16h(Curso de Budismo Shin em português).

24/10/15, sábado, 16h(Curso de Budismo Básico em português).

31/10/15, sábado, 16h(Ofício Mensal com palestra em português).

02/11/15, segunda-feira, 10h(Rito de Finados e Rito Memorial de Sôzokukô*) e 14h(Rito de Finados). Palestras em português e em japonês em ambos os horários.

07/11/15, sábado, 16h(Curso de Budismo Shin em português).

14/11/15, sábado, 16h(Curso de Budismo Básico em português).

28/11/15, sábado, 16h(Ofício Mensal com palestra em português).

(*)Sôzokukô (Nome da comunidade formada com o objetivo de transmissão sucessiva de ensinamentos do Nembutsu do Voto Original do Buda Amida, esclarecidos pelo Mestre Fundador Shinran).

べついんぎょう じ よてい 別院行事予定

まいにち ごぜん じ ぶん あさ じ ごご じ ゆう じ
毎日、午前7時30分(お朝事)、午後5時(お夕事)。

まいしゅうにちようび ごぜん じ ぶん ぼ ごにちようらいはい
毎週日曜日、午前10時30分(ボ語日曜礼拝)。

まいつき ていれい むい か はず かい にち ぜん ごもんしゅめいにち にち しゅう そ しんらんしょうにん ごめいにち すべ ごご
毎月の定例は、6日(蓮の会)、13日(前御門首命日)、28日(宗祖親鸞聖人御命日)、全て午後1
時、法話は日語。

がつ にち か ごぜん じ り じ かい
10月13日(火)、午前9時(理事会)。

がつ にち ど ごご じ ぼ ごしんしゅうがくこう ぎ
10月17日(土)、午後4時(ボ語真宗学講座)。

がつ か ど ごご じ ぼ ごぶつきょうがくこう ぎ
10月24日(土)、午後4時(ボ語仏教学講座)。

がつ にち ど ごご じ ぼ ごていれいほう わ かい
10月31日(土)、午後4時(ボ語定例法話会)。

がつ か げつ ごぜん じ ぶら じる ぼんけんそうぞくこう いんぶつ こしゃつちよう え ごご じ ぶら じる ぼん かく
11月02日(月)、午前10時(ブラジル盆兼相続講*員物故者追弔会)、午後2時(ブラジル盆)。各
ほうざともち ぼ ごほう わ
法座共日・ボ語法話。

がつ か ど ごご じ ぼ ごしんしゅうがくこう ぎ
11月07日(土)、午後4時(ボ語真宗学講座)。

がつ か ど ごご じ ぼ ごぶつきょうがくこう ぎ
11月14日(土)、午後4時(ボ語仏教学講座)。

がつ にち ど ごご じ ぼ ごていれいほう わ かい
11月28日(土)、午後4時(ボ語定例法話会)。

(*)相続講は、宗祖親鸞聖人が頭かにされた本願念仏の教えを末永く伝えて行くためにあります。

CURSO DE LÍNGUA JAPONESA
INFANTIL da ESCOLA MAYURI

AV. DO CURSINO,753

TELEFONES: (011) 5061-4902 ou 5061-4766

INFORMAÇÕES com a Prof^a. **ROSA** ou **LAURA**

CERIMÔNIA DOMINICAL EM PORTUGUÊS: contamos com a sua presença!

AOS DOMINGOS NO TEMPLO DE SÃO PAULO (Av. do Cursino, 753) DAS 10h30 ÀS 11h30

Nesta ocasião, convidamos todas as famílias de nossa comunidade bem como amigos e simpatizantes a vir ouvir o Dharma de Buda em português e começar a compreender como esses ensinamentos milenares podem ser utilizados na nossa vida diária, nos ajudando a compreender as situações cotidianas.

A participação é livre! Compareça e venha dar seus primeiros passos no entendimento da religião dos seus antepassados ou em um novo caminho a seguir.

DOMINGOS DO MÊS DE OUTUBRO/2015:
DIAS: 04, 18 e 25. (No dia 11 não haverá cerimônia dominical).

Templo Budista Higashi Honganji
Associação Religiosa Nambei Honganji Brasil Betsuin
Av. do Cursino,753 Jardim da Saúde
São Paulo-SP CEP 04133-000
Site: www.amida.org.br
E-mail: <honganji.br@gmail.com>
Twitter: <[twitter@nambeihonganji](https://twitter.com/nambeihonganji)>
Tel: (11)5061-4902 ou 5061-4766
Fax: (11)5062-7370